



8^a edizione – 13 / 21 luglio 2019
Acá y Allá – ESPAÑAS

IL PROGRAMMA

Giovedì 11 luglio - ore 18.00

Embrun (FRANCIA), Cattedrale

ANTEPRIMA DEL MOF

Flores de Música: les manuscrits pour clavier de Antonio Martín y Coll

concerto d'organo di Norberto Victor Brogginì

Nella splendida cornice della Cattedrale di Embrun, il MOF incontra il festival "L'Heure de l'Orgue" con un concerto del maestro Norberto Victor Brogginì e musiche tratte dalla raccolta Flores de Música di Antonio Martín y Coll.

Sabato 13 luglio - ore 17.00

Saluzzo, Piazza Vineis

Performance Open Air di Cirko Vertigo

Performance degli artisti del Cirko Vertigo nell'area pedonale cittadina per dare l'avvio al Festival.

Sabato 13 luglio - ore 18.00

Saluzzo, Giardini Scuola APM

Canciones de Catalunya y improvisaciones del Mundo

con Ferran Savall

Figlio d'arte, Ferran Savall è un cantante alla ricerca di una voce naturale. Il cantautore, in continua esplorazione della musica del mondo con particolare attenzione all'improvvisazione melodico - vocale in tutte le sue sfumature, ha creato uno stile linguistico assolutamente personale.

Sabato 13 luglio - ore 21.00

Saluzzo, centro storico

NOTTE DEL MOF

Musei aperti e percorso di animazione teatrale. I musei della città saranno aperti con ingresso gratuito dalle 21 alle 24 ed il centro storico si animerà di un percorso teatrale: "PALABRAS EN LA CALLE" con attori e allievi della Scuola APM di Saluzzo. Il pubblico sarà condotto alla scoperta della poesia e della letteratura spagnola. Regia e direzione artistica a cura di Mario Bois.



Sabato 13 luglio - ore 22.30

Saluzzo, Villa Belvedere

"I pazzi siete voi!" Una serata con Don Chisciotte

di Corrado Rollin

con Gianluca Gambino

Musiche di Georg Philipp Telemann,

Ouverture-Suite, TWV 55:G10 "Burlesque de Quixotte"

Accademia La Chimera

Pablo Valetti, violino e direzione

Nella naturale scenografia del parco di Villa Belvedere andrà in scena uno spettacolo nel quale i testi ideati dal musicologo Corrado Rollin ed ispirati al romanzo di Miguel de Cervantes si alterneranno a immagini tratte dalla ricca filmografia dedicata al celebre romanzo spagnolo, il tutto corredato dalle musiche dell'Ouverture-Suite, TWV 55:G10 "Burlesque de Quixotte" di Georg Philipp Telemann, eseguite da Pablo Valetti con l'Orchestra Accademia La Chimera.

Domenica 14 luglio - ore 18.00

Saluzzo, Sala Verdi - Scuola APM

Fuga sobre el training

con Raúl Iaiza

Regia di Torgeir Wethal

Studi su approcci "classici" al Training. Nell'ambito del progetto TeaTalia/Laboratorio Permanente di Ricerca tra Musica e Teatro. Struttura di esercizi fisici e vocali concatenati, elaborati sotto la guida di Torgeir Wethal (Odin Teatret). Dal 2000 fino al 2010 questa struttura si è sviluppata attraverso incontri periodici, in Italia e in Danimarca. Dal 2007 la Fuga sul Training è il cardine pedagogico del progetto Regula contra Regulam/Educational, del Grotowski Institute (Wroclaw, Polonia).

Domenica 14 luglio - ore 21.00

Saluzzo, Chiesa San Giovanni

Misa de Indios – La Misa Criolla

Ensemble La Chimera e Coro del Friuli Venezia Giulia

Luis Rigou, flauti andini e voce

Barbara Kusa, soprano

Eduardo Egüez, chitarra, tiorba e direzione

Cristiano Dell'Oste, direttore del coro

Nel libro Los hijos de los días, lo scrittore uruguayano Eduardo Galeano, facendo riferimento alla data del 12 ottobre 1492, scrisse che in quel giorno gli Indios scoprirono che erano indigeni, che vivevano in America, che erano nudi, peccatori, sudditi di un re ed una regina lontani e di un dio che stava in un altro cielo, che quel dio aveva inventato la colpa e i vestiti e avrebbe ordinato di mettere al rogo chi adorava il sole, la luna, la terra e la pioggia. Partendo da questa considerazione, è possibile dire che, in quel giorno, gli

Marchesato
OPERA
Festival
MUSICA ANTICA
SALUZZO

Indios scoprirono anche che la musica e la cultura delle Americhe sarebbero state poi divise in pre e post colombiane. Da qui, la Misa de Indios si presenta come un vasto e articolato percorso attraverso la storia dell'altipiano andino e le sue melodie – ancestrali, coloniali e moderne – facendo risaltare l'immensa ricchezza del sincretismo religioso latinoamericano.

Lunedì 15 luglio - ore 18.00

Saluzzo, Croce Nera

Rime e suoni alla Spagnola

Lezione del musicologo Dinko Fabris

con Eduardo Egüez e Juan José Francione, chitarre barocche

Il musicologo Dinko Fabris ci accompagnerà alla scoperta degli esordi della chitarra spagnola nell'Italia del Seicento partendo da un interrogativo: l'accompagnamento "rasgueado" di chitarra è un possibile modello per il basso continuo dello stile recitativo?

Lunedì 15 luglio - ore 21.00

Saluzzo, Sala Verdi - Scuola APM

Serenata de las calles de Madrid - Boccherini da camera

Pablo Valetti, violino e direzione

Accademia La Chimera

Non sappiamo come fossero le strade di Madrid del XVIII secolo. La tecnologia audiovisiva apparsa alla fine del XIX secolo che ci permette di ricordare il passato non era ancora disponibile. Per avvicinarsi ai suoni di paesaggi antichi, ci rimane un'interpretazione indiretta attraverso la musica programmatica. Luigi Boccherini, il grande violoncellista toscano che finì per stabilirsi alla corte di Madrid, compose, intorno al 1780, un'opera che cercava di ricordare i suoni che si sentivano nelle strade della città al calar della notte. Anche se per lui si trattava di un'opera minore, la "Musica notturna delle strade di Madrid" fece fortuna.

Martedì 16 luglio - ore 18.00

Saluzzo, Casa Cavassa

Saldivar Codex | Concerto-aperitivo

Juan José Francione, chitarra barocca

Carlotta Pupulin, arpa spagnola

Il Codice Saldívar fu scoperto nel 1943 a León, in Messico, dal musicologo Gabriel Saldívar. Le composizioni del Codice di Saldívar sono particolarmente brillanti, essendo basate su forme di danza popolare, alcune delle quali sono africane di origine messicana.

Martedì 16 luglio - ore 21.00

Lagnasco, Castello Tapparelli d'Azeglio

LOS MAESTROS DEL CLAVE

Opere di Soler, D. Scarlatti, de Nebra e de Albero

Francesco Corti, clavicembalo

Marchesato
OPERA
Festival
MUSICA ANTICA
SALUZZO

Antonio Soler, nel 1736, all'età di soli sei anni, entrò nell'Escolanía de Montserrat dove iniziò i suoi studi di musica e organo con José de Nebra e Domenico Scarlatti. Quest'ultimo era un compositore della corte spagnola, quindi non sorprende che nell'opera di Soler si trovino influenze stilistiche di questo autore. E somiglianze significative si possono trovare nelle sonate per clavicembalo di entrambi i compositori (entrambi usavano salti larghi, non comuni per l'epoca): incroci ripetuti delle mani, passi di scale di terze e seste e l'uso dell'acciacatura. L'influenza di Scarlatti sull'opera di Soler segna una base nelle composizioni di quest'ultimo: su questa Soler costruì il proprio temperamento e spirito, quasi in contrasto con quello di Scarlatti, più appassionato e drammatico.

Mercoledì 17 luglio - ore 18.00

Saluzzo, Antico Palazzo Comunale

Diego Ortiz Toledano: Tratado de glosas | Concerto-aperitivo

Lixsania Fernandez, soprano

La Chimera Consort - viole da gamba con gli Alunni di viole da gamba del MOF 2019

Il 10 dicembre 1553, in uno dei momenti più splendidi della vita musicale ispanica, fu stampato a Roma il Trattado de Glosas sobre Clausulas y otros generos de puntos en la Musica de Violones nuevamente puestos en luz, di Diego Ortiz el Toledano. Riferimento indispensabile per lo studio della pratica strumentale del XVI secolo, quest'opera di Diego Ortiz offre un interesse eccezionale, sia dal punto di vista storico che per il suo valore artistico, poiché contiene gli esempi più belli di quello che fu il repertorio della Viola da gamba (= Vihuela de arco o Violón), e del Clavicembalo durante il Rinascimento musicale europeo.

Mercoledì 17 luglio - ore 21.00

Revello, Collegiata oppure Chiesa di Staffarda

Misa Hispanica

Artean Ensemble di Pamplona e Ensemble vocale dell'Accademia La Chimera

David Gálvez Pintado, direttore

Una Messa intrecciata con le tecniche polifoniche più elaborate di maestri quali Lobo, de Victoria, Vasquez, de Morales, con un'audace ed espressiva scrittura armonica, che ha spinto parecchi musicologi a tracciare paralleli tra queste opere e le celebri tele di El Greco, pittore di grande talento che visse a Toledo nello stesso periodo di Lobo (considerato dai suoi contemporanei e dai musicisti delle generazioni successive uno dei più grandi esponenti dell'epoca d'oro della polifonia spagnola). Allievo prediletto e poi devoto assistente a Siviglia di Francisco Guerrero, Lobo fu l'unico compositore della sua epoca ad aver ricoperto il prestigioso incarico di maestro di cappella sia nella cattedrale di Siviglia sia in quella di Toledo, che tra la fine del XVI e l'inizio del XVII secolo rappresentavano il vertice della chiesa spagnola.

Giovedì 18 luglio - ore 18.00

Castellar, Chiesa Parrocchiale

Tientos y diferencias | Concerto-aperitivo

Dmytro Kokoshynskyy, clavicembalo

Marchesato
OPERA
Festival
MUSICA ANTICA
SALUZZO

Un susseguirsi di melodie e diminuzioni di Arauxo, Cabezón, Cabanillas e Valente, napoletano uso alla pratica dell'intavolatura spagnola.

Giovedì 18 luglio - ore 21.00

Saluzzo, Antico Refettorio di San Giovanni

Sinfonie borboniche: Boccherini, Scarlatti/Avison

Orchestra Accademia La Chimera

Pablo Valetti, Maestro concertatore

Il riferimento evocativo di uno dei periodi più significativi e rilevanti della nostra storia si fonde coerentemente con questa esposizione di musiche, che attraverso i colori delle composizioni coglie il senso profondo della tradizione della Spagna e dell'Italia in epoca borbonica. Brillanti melodie si alternano in svariati formati ritmici, regalando composizioni eleganti e senza tempo.

Venerdì 19 luglio - ore 18.00

Saluzzo, Villa Belvedere

El retablo de las maravillas | Miguel de Cervantes

con Raquel S. Alarcón, Francesco Zanetti e gli alunni di teatro del MOF 2019

Teresa Iaiza, Miriam Paschetta e Carlotta Pupulin, arpa

nell'ambito del progetto TeaTalia/Laboratorio Permanente di Ricerca tra Musica e Teatro

Nel repertorio teatrale meno indagato del Cervantes Il teatrino delle meraviglie rappresenta, attraverso quadri popolareschi, le spietate persecuzioni razziali contro ebrei nati o convertiti ma anche processi a salvaguardia della razza cristiana. Due ciarlatani portano il loro teatrino in un borgo rurale, avvertendo il pubblico che i "portenti" saranno visibili solo a chi non ha sangue ebreo nelle vene. Ognuno quindi vede o fa finta di vedere quello che vuole e per non compromettere la propria reputazione preferisce fingere stupore ed entusiasmo.

Venerdì 19 luglio - ore 21.00

Saluzzo, Giardini Scuola APM

Diario de viajes del Conde de Villamediana

Ensemble La Chimera

Céline Scheen, soprano

Eduardo Egüez, direzione

Fabio Sartor, voce recitante

Raúl Iaiza, messa in scena e drammaturgia

Personaggio ambiguo e pieno di eccessi, il Conte di Villamediana Juan de Tassis y Peralta (1582-1622) fu uno dei più brillanti poeti spagnoli del XVII secolo. Cresciuto negli ambienti di palazzo, era aggressivo, sfacciato e donnaiolo e presto acquisì la reputazione di libertino, amante del lusso, delle pietre preziose, delle carte e dei cavalli. Condusse una vita disordinata da giocatore d'azzardo, diventando un temibile avversario sul campo per la sua grande intelligenza, e suoi molti affari amorosi, congiunti con le satire spietate e piccanti, lo resero un personaggio invisibile alla corte,

Marchesato
OPERA
Festival
MUSICA ANTICA
SALUZZO

procurandogli più di un esilio.

Sabato 20 luglio - ore 19.00

Saluzzo, Giardini Scuola APM

OFF BALLAD

Progetto vincitore del bando "Boarding Pass Plus" finanziato dal MIBAC

Una produzione di Associazione Qanat Arte con Fondazione Cirko Vertigo e blucinQue con Esa Abrate, Alexandre Duarte, Beatrice Farfalli, Antonio Fazio, Selvaggia Mezzapesa, Elisa Mutto, Jonnathan Rodríguez Angel

Regia e coreografia: Caterina Mochi Sismondi

Pòlemos e Ares (conflitto e guerra) sono gli universi mitici che verranno esplorati da sette giovani artisti i quali spingeranno la nostra immaginazione nel recesso meno luminoso e più inquietante dell'anima e cioè in quella parte di noi capace di provare ciò che James Hillman definisce il "terribile amore per la guerra". Il mito ci interroga: come possiamo parlare in modo sensato di pace se non comprendiamo questa umana, intrinseca, ineludibile inclinazione? Come può essere possibile altrimenti un'azione preventiva? Ci interessa, come punto di partenza, indagare ciò che di furioso e incontenibile ci accomuna come esseri umani, per immaginare se "l'ossessività intollerante, la pulsione alla conquista" si possano "convertire in fare creativo".

Sabato 20 luglio - ore 21.00

Saluzzo, Cinema Teatro Magda Olivero

Il cuore di Chisciotte

di e con Gek Tessaro

Spettacolo visionario e poetico, che propone un percorso di suggestioni liriche sul tema dei cuori in viaggio. I racconti si "animano" mediante l'utilizzo della lavagna luminosa, sulla quale Gek Tessaro realizza con tecniche diverse le immagini, creandole per la maggior parte sul momento: nascono così scenografie bizzarre, divertenti e poetiche. Costruzioni effimere che vivono, crescono e si concludono con la fine del brano.

Domenica 21 luglio - ore 21.00

Saluzzo, Chiesa San Giovanni

D. Zipoli: San Ignacio – Una giornata nelle missioni gesuitiche

Orchestra Accademia La Chimera

Margherita Pupulin, maestro concertatore

La TeaTalía/ Cantieri Teatrali

Regia e drammaturgia: Raúl Iaiza

con la partecipazione di Raquel S. Alarcón e Francesco Zanetti

Direzione: Gabriel Garrido

La musica barocca come strumento di evangelizzazione. Il cosiddetto Barroco Misional è il repertorio che si suonava nel XVII e XVIII secolo nelle antiche riduzioni gesuite che si diffondevano in Argentina, Brasile, Paraguay e Bolivia. Per i gesuiti la musica aveva una funzione essenzialmente religiosa, motivo per cui la maggior parte delle opere conservate



negli archivi sono destinate alla liturgia. Gli indios ereditarono questo valore della musica e conservarono con zelo le partiture, copiandole più volte mentre si deterioravano.

Tutti gli eventi sono ad ingresso libero e gratuito fino ad esaurimento posti.

Informazioni

Fondazione Scuola APM - apm@scuolaapm.it - 0175 47031

Ufficio Turismo IAT - iat@comune.saluzzo.cn.it - 0175 46710

www.comune.saluzzo.cn.it | www.scuolaapm.it | www.fondazioneartea.org

UFFICI STAMPA

Autorivari studio associato

0171 601962 - staff@autorivari.com

Paolo Ragazzo, paolo.ragazzo@autorivari.com

Silvia Agnello, silvia.agnello@autorivari.com

adfarmandchicas

Cocchi Ballaira, cocchi.ballaira@adfarm.it

Federica Ceppa, federica.ceppa@adfarm.it

Elisa Bogliotti, elisa.bogliotti@adfarm.it